

## ENTREVISTA 58

ME-270-22M-06

Informante: I. — Nivel medio, adulto, 54 años, mujer; **secundaria técnica en corte y confección**; **costurera**. — Grabado en DAT, estéreo, en mayo de 2006. — Entrevistador: E. — Transcripción: A. Salas. — Revisiones: A. Salas, T. García-Torres, P. Martín. — Casa de **la** informante. — No hay más participantes ni audiencia. — Conversación grabada. — Familia, estudios, costura, trabajo.

- 1 I: ¿ya?  
2 E: sí/ [este]  
3 I: [bueno]// pues tú me dices  
4 E: pues no sé/ si quiere/ contarme/ desde <~des:de> cuándo vive aquí  
<~aquí:>  
5 I: [bueno]  
6 E: [o por qué] se mudó acá  
7 I: tengo <tengo:>// aproximadamente/// como veinte años de vivir aquí//  
en esta colonia  
8 E: mh// ¿y en su casa?  
9 I: sí/ aquí/ aquí aquí/ [tengo como]  
10 E: [¿aquí?]  
11 I: veinticinco años/ de vivir aquí  
12 E: y ¿antes dónde vivía?  
13 I: vivía yo en <~en:>/ en la colonia <~colonia:>// en la colonia Piloto  
14 E: ¿ésa por [dónde está?]  
15 I: [una colonia] que está/ arriba de Mixcoac  
16 E: ay/ no la conozco  
17 I: bueno/ está <~está:>// está Revolución// está Mixcoac// está San  
Antonio// está/// mm/ el Olivar/ del Conde  
18 E: ajá  
19 I: ehm/ casi para llegar/ a <~a:>/ al Desierto de los Leones  
20 E: [ah <~ah:>]  
21 I: [para allá]  
22 E: sí sí/ ay/ está lejos  
23 I: a un lado de/ así/ casi enfrente/ nos dividía una barranca/ enfrente de la  
<~la:>/ de la mm/ carretera a Toluca  
24 E: y ahí vivía con/ o sea [¿con sus papás?]  
25 I: [con mis papás]/ ajá  
26 E: y ya  
27 I: con mis papás/ ya me casé/ me fui a vivir a una colonia que está junto/  
que se llama la Presidentes/ y luego ya nos vinimos para acá

- 28 E: y ¿por qué para acá?  
 29 I: porque aquí vivía mi suegra  
 30 E: [¿en la casa?]  
 31 I: [mi suegra]/ ajá/ mi suegra vivía en el otro/ en el otro terreno que está de aquél lado  
 32 E: ah/ ¿y ya no?  
 33 I: mi ts- mi suegra falleció  
 34 E: [oy]  
 35 I: [hace] como <~como:>/ diez años  
 36 E: ah sí  
 37 I: como diez años/ nos vinimos porque ya se empezó a quedar sola/ el nieto que vivía con ella se/ se casó/ entonces ella ya estaba sola// entonces <~entonces:>/ nos vinimos  
 38 E: para [acá]  
 39 I: [con] ella/ para estar con ella  
 40 E: [oiga y este]  
 41 I: [y así fue como nos]/ quedamos aquí  
 42 E: pero ya había nacido su/ ¿cuántos hijos tiene?  
 43 I: tengo tres/ tres/ y una postiza  
 44 E: (risa)  
 45 I: una postiza/ tengo cuatro  
 46 E: ¿cuatro?/ [pero ya]  
 47 I: [mh]  
 48 E: estaba con sus hijos cuando vinieron para acá  
 49 I: ya/ cuando/ yo me vine para acá/ mi hijo tenía siete años/ luego/ W de cinco/ y L de cuatro/ nada más// y <~y:> luego me dieron a una niña que tenía/ en ese tiempo/ tenía siete años/ ahorita esta niña tiene diecisiete  
 50 E: ah ya/ o sea [ella]  
 51 I: [mh]  
 52 E: [o sea]  
 53 I: [ya] me la dieron [grandecita]  
 54 E: [la adoptó] pues  
 55 I: sí/ [sin papeles]  
 56 E: [ah <~ah:>]  
 57 I: ni nada pero  
 58 E: pero  
 59 I: pues sí [ya/ ya la crié]  
 60 E: [y ¿por qué se la dieron?]  
 61 I: esta niña era/ hija/ de un sobrino de mi marido  
 62 E: ajá  
 63 I: pero este <~este:>/ pues/ siempre tuvieron problemas entre <~entre:> este muchacho y su esposa/ siempre tuvieron problemas  
 64 E: mh  
 65 I: se separaron// y este/ cada quién agarró su camino/ ella se fue por otro lado/ a hacer otra familia/ y él también anduvo buscando  
 66 E: (risa)

- 67 I: a dónde hacer/ otra familia// pero <~pero:>/ pues/ de un momento a otro/ le dio un ataque/ al corazón
- 68 E: ih (ingresivo)
- 69 I: falleció/ murió de/ treinta y/ cuatro/ treinta y cinco años
- 70 E: muy joven
- 71 I: muy joven// y esta niña se quedó sola/ digo sola entre paréntesis porque <~porque:>/ en ese momento vivía él/ con otra pareja/ pero ella a su vez/ también tenía más hijos// entonces/ esta niña no hubiera quedado/ muy bien/ en <~en:> una casa/ donde ya no estuviera el papá/ y donde había otra niña qua también le hacía la competencia/ [y claro que no]
- 72 E: [de la misma edad y]
- 73 I: un poquito más grande
- 74 E: mh
- 75 I: y entonces esa <~esa:>/ esa <~esa:> este/ pues no sé si rivalidad/ pero entonces habiendo el papá/ pues se llevan bien todos/ pero faltando el papá/ pues/ este <~este:>/ ya la otra niña iba a tener más preferencia/ por la mamá ¿verdad?
- 76 E: claro/ pues [era su hija]
- 77 I: [y por el]/ había un niño/ también grandecillo ya/ como de unos quince años/ que le pegaba mucho
- 78 E: ay
- 79 I: entonces/ este/ optaron por/ llevársela a la mamá/ a la verdadera mamá// pero la mamá no la quiso
- 80 E: ah
- 81 I: no la quiso/ la tuvo ocho días/ y con la amenaza de/ que le dijera al// a su pareja en ese momento/ que <~que:> si preguntaba quién era ella/ que si era que era su tía/ que era su tía y que era su tía// [entonces]
- 82 E: [ah o sea/ la]/ la pareja de ese momento no sabía
- 83 I: no/ [que ella]
- 84 E: [que ya] había tenido una [hija]
- 85 I: [ajá]
- 86 E: [ay/ pobre]
- 87 I: [entonces]/ esta niña/ este me la trajeron/ me dijeron este que sí/ que si la quería yo/ que si me/ me quedaba con ella
- 88 E: ajá
- 89 I: que la mamá se iba a hacer cargo de ella/ que iba a venir a verla que/ cosas así
- 90 E: ajá
- 91 I: dijimos que sí/ yo me dice mi marido/ “este nada más que ten en cuenta/ que no es por un día ni dos días/ aquí se va a quedar/ hay que cuidarla/ hay que empezar con ella”
- 92 E: [hay que educarla/ claro]
- I: [para este momento/ ella] estaba en segundo año de primaria
- 93 E: mh

- 94 I: y/ ya lo había reprobado/ y este <~este:>/ porque no/ estaba mal/ mal mal en todo/ en todo/ [entonces]
- 95 E: [sí/ pues] con todas esas cosas
- 96 I: sí/ sí/este/ entonces/ le dije que sí/ se le preguntó a la niña que si quería estar aquí/ para esto mis hijas ya estaban grandes/ entonces ella era la niña/ de la casa
- 97 E: (risa)
- 98 I: ¿por qué?/ porque mis hijos ya estaban grandes/ y entonces sí/ se quedó con nosotros/ vino la señora/ la mamá a verla/ una vez
- 99 E: (risa)
- 100 I: y me dijo que iba <~iba:>/ porque M/ se llama/ iba a cumplir años/ me dijo/ “¿qué le hace falta?”/ “pues sí mira” le digo/ no le hace falta nada/ tiene el pastel/ tiene esto/ tiene el otro/ pero si tú quieres traerle algo/ tráeselo”
- 101 E: mh
- 102 I: me dice/ “bueno”// este/ me dijo/ “voy a traer gelatinas/ voy a traer regalitos/ y que no sé qué/ y no sé qué tanto”/ “sí” le digo/ “tráele lo que quieras”/ no regresó/ y desde entonces
- 103 E: [no ha vuelto]  
I: [ya no la volví a ver]
- 104 E: y ella no [quiere]
- 105 I: [ella] ahorita/ está en el segundo semestre
- 106 E: ajá
- 107 I: de enfermería
- 108 E: ah/ qué bien
- 109 I: eh/ está estudiando/ aquí en un CETIS de la <~la:>/ de la Viga
- 110 E: [mh]
- 111 I: [ahí] está/ ya salió de la/ volvió a repetir/ segundo año de primaria/ porque aunque ya lo había repetido// volvió a repetir/ segundo año de primaria// y ya/ los demás/ tercero/ cuarto/ quinto y sexto/ salió con beca/ con diez/ la puse a estudiar/ la llevaba yo a la escuela/ ya la secundaria ya la hizo por acá de este lado/ y este <~este:>/ hizo su/ su examen para la prepa/ no lo pasó/ pero quedó en un CETIS/ le digo “pues mejor” porque yo allí quería que se quedara
- 112 E: mh/ [¿por qué?]
- 113 I: [mal] que bien/ es una carrera/ que a ella le va a servir/ para el futuro/ que es lo que a mí me importa
- 114 E: mh
- 115 I: no hay muchas posibilidades/ para darles más/ se les dio <~dio:> la oportunidad de que hicieran el examen/ igual que a mis hijos/ si quedaron/ M quedó/ qué bien/ y si no/ se les metió/ yo metí a mis hijas también al <~al:>/ eh/ viendo que no quedaban en el/ en la prepa/ se les <~les:>/ les dije “no/ vámonos a un/ CONALEP”/ este <~este:>/ entraron a CONALEP// y en ese/ en ese entonces/ estaban haciendo ehm/ un nuevo/ mm/ ¿cómo se dice?/ para estudiar el/ el bachillerato/ y la? <~la:>// porque antes nada <~na> más era la carrera corta

- 116 E: ah/ ya ya ya  
 117 I: y ahora ya no  
 118 E: [ya hay una licenciatura]  
 119 I: [ahora ya no] ya salen con la/ el bachillerato/ y con la oportunidad de seguir adelante  
 120 E: ah  
 121 I: y en ese momento/ ellas estaban en ese/ en ese <~ese:> paso  
 122 E: ajá  
 123 I: a mis hijas les costó mucho trabajo/ porque ya después de salir de la escuela/ los compañeros/ era difícil volver a reunirlos/ para que hicieran los grupos  
 124 E: uh <~uh::~>  
 125 I: entonces/ estuvieron hasta <~hasta:>/ cinco seis meses/ tratando de que se hicieran los grupos/ y ya de diferentes grupos/ se hizo uno/ en donde salió/ el primer/ los primeros grupos que salieron de bachillerato/ porque antes no era/ no era bachillerato y carrera corta/ no/ sino que nada más era la pura carrera corta  
 126 E: ah/ ya ya ya  
 127 I: y ahora ya no/ y en ese/ en ese entonces estaba ese...  
 128 E: [y ¿qué]  
 129 I: [eh ese] programa  
 130 E: ajá/ y ¿qué carrera?/ era  
 131 I: este <~este:>/ mi hija/ la mamá de la beba  
 132 E: mh  
 133 I: ella estudió para <~para:>/ para <~para:> mm/ ¿cómo se dice?/ secretaria ejecutiva  
 134 E: ah <~ah:>/ mire  
 135 I: y se recibió/ ya/ pues <~pus> ya desde que se recibió/ ella está trabajando/ se casó y todo/ pero sigue trabajando  
 136 E: ah/ ya (susurra)  
 137 I: este/ la otra <~otra:> muchacha/ estudió <~estudió:>/ mm/// contabilidad/ contabilidad y este/ y ya después entró al Politécnico  
 138 E: [ah ya]  
 139 I: [ahorita] está en el Politécnico/ y está/ este/ trabajando/ en la mañana trabaja/ y en la tarde este...  
 140 E: [estudia]  
 141 I: [estudia]/ y M/ M/ él sí entró a <~a:>/ a <~a:> mm/ a la <~la:>/ la Universidad  
 142 E: mh  
 143 I: que está ahí en Cuautitlán  
 144 E: y ¿qué [estudió?]  
 145 I: [de químico]/ químico biólogo/ farmacéutico/ en esas/ en esas anda todavía  
 146 E: (risa)  
 147 I: este/ y M/ que es la más chica  
 148 E: que es la que dice que [ya]

- 149 I: [mh]
- 150 E: ay pero qué historia ¿no?  
I: no/ esta niña/ esta niña tiene una <~una:>/ una historia muy// muy conmovedora/ porque desde el principio// eh/ su nacimiento/ aunque fue esperado por la madre/ eh por el padre
- 151 E: mh
- 152 I: por la mamá yo creo que no/ porque esta señora ya había tenido dos hijos/ anteriores/ que regaló
- 153 E: ah
- 154 I: los dejó con su suegra de su primer marido/ entonces/ para quedarse con el papá de M/ regaló a sus otros dos hijos
- 155 E: tss
- 156 I: y se fue con
- 157 E: [con]
- 158 I: [con] mi sobrino/ y luego ya tuvieron a M/ y seguido/ constantemente tenían problemas/ y jalaban por la niña para un lado/ y jalaban con la niña para otro/ y se enojaban/ y jalaba él con su hija para acá/ y así/ así se la traían
- 159 E: mh
- 160 I: entonces desde un principio este <~este:>/ fue mucho// fue una cosa/ yo creo/ muy traumante/ hasta la fecha/ para ella
- 161 E: sí
- 162 I: porque aunque hemos tratado de/ que entre/ a <~a::>// la nueva <~nueva:>// familia/ pero por lo mismo/ es una nueva educación/ es un nuevo modo de vivir/ es un nuevo/ todo todo todo/ hasta para sentarse/ para caminar para...
- 163 E: sí
- 164 I: para todo/ era nuevo
- 165 E: mh
- 166 I: en su casa lo hacía de una manera/ y ya después acá tenía que hacer de otra/ allá no hacía tareas/ por decirlo así/ y aquí era obligación que hiciera tareas/ allá su papá le hacía la tarea
- 167 E: (risa)
- 168 I: y acá era que la hiciera ella/ entonces esa/ esa/ conflicto/ de que si está bien/ de que si está mal/ de que mi papá no está/ de que/ a la mejor se sentía agredida/a la mejor/ por la manera en que uno trata de/ yo/ de formarla/ como a mis hijos
- 169 E: mh
- 170 I: ¿no?// pero <~pero:>// si está/ ahorita en donde está/ creo yo que/ pues ha sido para bien/ ¿no?
- 171 E: claro/ sí/ porque al final pues// o sea aunque/ tenga ese trauma y todo/ pues [también el saber]
- 172 I: [la llevé/ fíjate que la]/ llevé a la/ a la sicóloga/ la llevé [un tiempo]
- 173 E: [ajá]
- 174 I: porque/ fue también una niña maltratada
- 175 E: mm

- 176 I: su mamá le pegaba/ con un palo en las manos  
 177 E: ss  
 178 I: la señora con la que vivía/ le pegaba con un palo en las piernas/ y luego como/ te digo que había <~haía:>/ otra niña  
 179 E: mh  
 180 I: entonces/ M era la dama de compañía/ de esta señora/ y no/ a veces no iba a la escuela/ a la otra niña la tenían en escuela de paga/ y a M en una escuela de gobierno  
 181 E: uh <~uh::>  
 182 I: y <~y:>/ había mucha diferencia entre ellas  
 183 E: mh  
 184 I: y luego si el papá le traía algo a ella/ la otra niña se le lo quería quitar/ entonces <~entons> había conflicto entre ellas  
 185 E: y los papás  
 186 I: y luego le tenían/ que comprar a la otra/ no podían comprarle nada <~na> más a una/ sino las dos  
 187 E: mm  
 188 I: y si era cumpleaños de M/ había que dárselos algo a las dos/ y cosas así// que sí/ se notaba/ para que/ a la edad que ella tenía  
 189 E: sí/ pues <~pus> estaba [chiquita]  
 190 I: [sí/ eh]/ siete años// y luego este muchacho/ que en paz descansa/ eh/ llegó a tener otras <~otras:>/ otras este/// otras mujeres/ con esta señora fue con la que duró un poco más  
 191 E: mh  
 192 I: mm/ creo yo que eso también le/ le afectó a/ a ella/ porque finalmente/ el vino a morir/ con esta señora/ y <~y::>/ pues/ en cierto modo/ sí fue una niña/ maltratada  
 193 E: [mh]  
 194 I: [por] todo lo que le hizo falta  
 195 E: sí  
 196 I: el niño/ el muchacho/ también le pegaba  
 197 E: ih  
 198 I: porque no le hacía caso  
 199 E: sí/ pues [la querían traer]  
 200 I: [y/ lo mandaban a hacer a él] alguna cosa/ y lo tenía que hacer M// entonces cosas así/ y le pegaba// él/ el chamaco  
 201 E: mh  
 202 I: entonce/s quieras que no/ sí este/ sí sufrió muchas/ muchas cosas  
 203 E: pero también encontrarse con ustedes/ pues <~pus> que la/ que la aceptan y la acogen  
 204 I: yo quise mucho a su papá/ [cuando yo]  
 205 E: [entonces]  
 206 I: conocí a mi marido/ él tendría como unos/ igual/ como ella/ unos ocho años  
 207 E: mm  
 208 I: unos siete ocho años/ a de haber tenido él

- 209 E: ajá
- 210 I: y <~y::>/ yo tendría como unos dieciocho años/ cuando lo conocí/ diecinueve
- 211 E: ajá
- 212 I: entonces <~entonces: / eh/ yo lo quería mucho/ era un niño muy// muy// tranquilo/ muy noble
- 213 E: mh
- 214 I: porque aunque era <~era:>/ medio canijillo/ este/ en su modo de ser/ muy relajiento/ pero si/ tú le decías/ “ay/ qué bonita chamarra/ qué bonito pantalón”/ se quitaba las cosas y te las daba
- 215 E: ay/ qué lindo
- 216 I: era una persona muy noble
- 217 E: mh
- 218 I: y <~y:>/ y te lo puede decir cualquier/ cualquier persona/ no me acuerdo si lo/ si R se acuerde pero/ era una persona muy noble// muy tranquila/ demasiado tranquila// por eso le pasaban las cosas que le pasaban/ ¿eh?/ mucha gente abusaba de él
- 219 E: sí
- 220 I: y <~y:>/ mira tú/ que se murió muy joven/ y dejó/ lo que más quería/ porque quería mucho a su hija/ mucho que la quería/ pero pues <~pus>
- 221 E: pues <~pus> el destino ya
- 222 I: sí/ no pues <~pus> ya le tocaba// estaba muy joven
- 223 E: sí/ pues ¿qué me dijo?/ treinta y algo/ ¿no?
- 224 I: como treinta y cinco
- 225 E: [sí/ pues era muy joven]
- 226 I: [treinta y cuatro/ treinta y cinco años a de haber tenido]/ mh/ y él fíjate que también a su vez/ cuando era chiquillo también fue <~fue:>/ bueno/ podría decirse que abandonado/ porque lo crió mi suegra/ y lo crió mi marido// porque <~porque:>/ su mamá/ o sea mi cuñada// se casó// y dejó a dos niños// y se fue a hacer su familia por otro lado
- 227 E: [sí]
- 228 I: [entonces <~tons>] él a su vez/ también fue un niño maltratado
- 229 E: sí
- 230 I: que aunque mi marido lo vio/ y mi suegra// lo que son las cosas/ ¿verdad?/ como todo viene a ser/ así/ [yo te aseguro]
- 231 E: [cadenita]
- 232 I: sí/ yo te aseguro que sí M se hubiera quedado por allá/ a lo mejor ahorita ya tuviera hijos
- 233 E: sí
- 234 I: y fuera/ abusada también/ ¿eh?/ una muchachita que que que abusaran de ella
- 235 E: mh
- 236 I: porque <~porque:>/ no tenía// el respaldo de la/ familia/ pues <~pus> no era su familia
- 237 E: sí/ claro que no



- 238 I: ni tampoco podía estar con la mamá/// había eh/ muchas este/ muchas cosas/ que/ que se// yo dije “no/ si se queda por allá/ este <~este:>/ lo más pro/ lo más seguro es que/ que va a pasar lo mismo/ se va a casar a los catorce quince años/ se la van a llevar/ y al rato/ esté de criada/ en alguna casa// y cargando...”
- 239 E: mh
- 240 I: cargando fusil/ entonces/ dije yo “no/ mejor/ que se quede/ voy a tratar de/ de integrarla
- 241 E: [mh]
- 242 I: [a] la familia
- 243 E: y
- 244 I: y espero que/ que responda/ y sí
- 245 E: mm
- 246 I: yo fui/ fuimos/ fui yo a hablar a la primaria/ a decir que le dieran la oportunidad/ porque para esto/ el murió en mayo
- 247 E: mh
- 248 I: pues <~pus> en estas/ fechas murió él/ y este dije yo/ “viene primero de mayo/ no hay clases/ el cinco/ no hay clases/ el diez de mayo/ no hay clases/ el quince de mayo/ no hay clases/ y luego los puentes y lo que tú quieras y mandes/ ya eh mayo/ ya es un mes perdido
- 249 E: mh
- 250 I: a ver si le dan la oportunidad/ al fin que mayo casi no se cuenta/ que le hagan un examen/ y a ver si <~si:> de chiripa
- 251 E: [lo salva]
- 252 I: [pasa”]
- 253 E: ajá
- 254 I: no/ no pasó/ no pasó/ entonces/ tuvimos/ todo el tiempo del mundo/ para <~para:>/ para estudiar/ para que el próximo año
- 255 E: entrara otra vez
- 256 I: entrara otra vez/ a la escuela// y ya entró a la escuela// le hice sus trámites para la <~la>/ para la este/ para su beca/ salió con puros dieces/ y este/ y se siguió/ se siguió/ hasta sexto/ que le dieron su beca/ y con esa misma beca/ salió/ becada en la secundaria
- 257 E: y ¿qué escuela era?
- 258 I: en la mm/ secundaria técnica// mm/ creo que es// ay/ no me acuerdo// es este <~este:>// Francisco Villa/ pero no me acuerdo/ la esc- técnica no sé/ no sé cuál es/ no me acuerdo
- 259 E: pero ¿la beca de qué es?
- 260 I: de <~de:>/ la SEP [de...]
- 261 E: [ah]/ la da la [SEP]
- 262 I: [mh]/ sí/ cada año le daban sus <~sus:>/ cada cada año le daban dos/ dos cheques
- 263 E: ah/ qué bien/ porque la escuela no era/ no es de paga
- 264 I: [no/ no es de paga]
- 265 E: [pero es la escuela]
- 266 I: ajá/ es de gobierno

- 267 E: ah/ oye pues/ eso yo creo que eso es más difícil que/ conseguir una escuela/que conseguir una beca en
- 268 I: una beca
- 269 E: en una escuela de paga/ ¿no?
- 270 I: mh
- 271 E: ah/ pues qué bueno
- 272 I: pero pues sí/ sí salió bien/ y dentro de/ te digo dentro de todas sus// creo yo/ no lo sé// de todos sus conflictos// pues ahí <~ay> la/ ahí <~ay> la llevamos
- 273 E: no/ pues sí/ encontró un espacio como para...
- 274 I: sí
- 275 E: pues igual eso sí se te queda y todo/ pero pues <~pus> ya vas/ empezando a hacer/ [tú]
- 276 I: [sí]
- 277 E: tu vida y...
- 278 I: sí
- 279 E: y viendo [que está bien para ella]
- 280 I: [eso es lo que le digo]/ eso es lo que le digo yo a ella/ ahorita bueno/ ella al principio/ le preguntaba yo “qué quieres estudiar”/ ella quería estudiar paleontología
- 281 E: ajá
- 282 I: le digo “mira/ en principio de cuentas/ tú no sabes/ qué tanto/ es paleontología/ tú lo has oído/ y proba-/ probablemente tengas la idea de decir no pues <~pus> los huesos/ los fósiles/ los estos/ los otros/ pero para eso se necesita dinero”
- 283 E: mh
- 284 I: “vas a tener que ir a estudiar”/ te lo digo porque tengo un hermano/ que que que estudia esas cosas/ le digo “mira/ te voy a meter a estudiar esto/ ¿por qué?/ porque va a ser un futuro para ti/ porque/ tú/ en el primer semestre/ vas a poder hacer/ cosas/ en el segundo semestre/ pues <~pus> ya ni qué/ ahora vas a tener/ un campo de/ de de de trabajo/ muy extenso/ vas a poder trabajar/ en muchos lados/ hay mucho/ para una enfermera/ es más mira/ esto así y en Estados Unidos/ están necesitando/ este/ enfermeras/ porque las gentes de allá/ ya no quieren cuidar enfermos/ entonces te dan casa/ te dan trabajo/ te dan este/ todo/ y si quieres allá/ y si no aquí en cualquiera”/ porque tengo una hermana que es <~es:>/ es este enfermera
- 285 E: mh
- 286 I: y y <~y:>/ se sale de un lado y/ entra en otros/ muy fácil/ y es jefe de enfermeras en la/ en la tarde/ y en la mañana es maestra de enfermeras/ y <~y:>/ y tiene/ tiene mucho campo de de de de trabajo ella
- 287 E: mh
- 288 I: le digo/ “aquí no vas a estar con que si puedes/ que si no puedes/ que si entras/ que si no entras/ que si te dan/ que si no te dan/ aquí vas a tener un campo/ muy extenso de trabajo”/ me dice “sí”/ pero sabes qué

- también/ que la cosa es <~es:>/ que/ que la/ la <~la::>/ ¿cómo te diré?/(PAUSA) este <~este:>/ ya no me acuerdo en que me quedé (risa)
- 289 E: ay/ que me estaba contando de que le dijo que <~que:>/ que estudiara enfermería porque iba a tener [campo de trabajo]
- 290 I: [ándale]/ sí/ y este/ y la m- <~m:>/ me- no digamos que la convencí/ porque no estaba ella tampoco muy segura de lo que quería/ entonces/ lo mismo le daba una cosa que otra
- 291 E: sí/ [también está joven]
- 292 I: [entonces le dije] que/ aquí <~aquí:>/ aquí me queda cerca/ aquí la veo/ aquí sé de calificaciones/ aquí no necesita transporte/ em/ solamente cuando se le haga/ así/ ya muy tarde/pero saliendo a las diez/ al diez para las dos/ llega a las dos// este/ le queda demasiado cerca/ y estoy al pendiente de ella/ y ella como sale en la noche/ a las ocho de la noche/ también le queda cerca para regresar y/ fueron muchas cosas que <~que:>/ que que que yo ya venía <~venía:>
- 293 E: sí/ además está joven/ ya/ [o sea]
- 294 I: [sí]
- 295 E: si más adelante ella ya quiere estudiar eso
- 296 I: ándale
- 297 E: ya
- 298 I: ya tiene ella forma/ ésa era otra de las cosas/ le digo “mira/ mientras <~mientras:>/ estés/ estudiando/ no/ no hay problema/ tú sigue todo lo que puedas aprender/ está bien”/ ya después/ a estas alturas/ al segundo semestre/ ya se va a hacer sus prácticas/ a los hospitales/ ya entra con las doctoras/ con el doctor de/ de de de/ este/ de/// ¿cómo se llama?/ de <~de:>/ dentistas/ aprendió a hacer ya las amalgamas
- 299 E: mm
- 300 I: este/ ya se fue con la/ la doctora de/ ¿cómo se llama?/ de pediatría/ a pesar a los niños/ a tomar la presión/ ya sabe inyectar
- 301 E: y eso es muy útil/ ¿no?
- 302 I: muchísimo/ yo aprendí a inyectar// y yo desde/ desde siempre/ inyecté a mis hijos// yo aprendí a inyectar con un perro
- 303 E: ¿con un perro?
- 304 I: sí/ yo inyectaba a mi/ a mi perro/ le ponía sus vacunas/ y sus vitaminas/ y le/ porque estaba mi perrito malo
- 305 E: ajá
- 306 I: entonces <~entons> con él/ con él/ empecé a inyectar/ o sea me/ se me quitó un poco [el miedo]
- 307 E: [¿este perrito] que está aquí?
- 308 I: no/ no estaba yo chamaquilla
- 309 E: ah
- 310 I: yo creo que de la edad de ella/ (suspira)/y <~y:> pues <~pus> no había quién lo inyectara/ pues <~pus> lo inyectaba yo/ ya después inyecté a mi papá/ y después inyecté a mi abuelita/ y después a mi mamá y después/ yo me andaba inyectando sola/ el día que mis hijos/ pues <~pus>/ se llegaban a enfermar/ no andábamos con que/ a ver quién

- los inyecta/ y son las doce de la noche/ necesita otra inyección a las tres de la mañana/ a las cuatro/ no/ yo inyectaba a mis hijos/ entonces/ a estas alturas/ ella ya sabe inyectar/ ya este ya sabe meter/ comida por sonda/ y <~y:> todas esas cosas/ atender una cama de hospital/ [mm]
- 311 E: [sí]/ cualquier [emergencia/ también ya]
- 312 I: [muchas cosas/ sí]/ ahorita/ eh/ en hospital// mmm digamos de paga
- 313 E: mh
- 314 I: ¿cómo se dice?/ en un hospital
- 315 E: particular
- 316 I: particular/ eh// están pagando/ es/ mandaron a una muchachita aquí adelante con una señora// le cobra/ mil doscientos/ poner un suero// entonces/ ya no es tanto por el dinero/ ¿eh?/ te quiero decir/ no es tanto por el dinero/ pero sí es una manera/ de que ya ella/ en cualquier momento/ que quiera dejar/ se puede este/ sale de la escuela/ quiere dejar la carrera/ perfecto/ ahora/ te quieres poner estudiar este paleontología/ te vas a trabajar/ y ya tienes para tus viajes a a <~a:>/ a Chihuahua/ que es donde luego los mandan/ por los fósiles/ y que los mandan aquí/ y que los mandan a Yucatán/ y que los mandan/ y [ya]
- 317 E: [mh]
- 318 I: ya puedes andar de china libre
- 319 E: sí ya tiene [con que respaldarse]
- 320 I: [ya trabajas]/ y pagas todas tus/ tus gastos/ tus hospedajes/ tus idas venidas y todo/ y ya no/ no es que no quiera uno// pero no hay modo de <~de:>/ de estar manteniéndoles/ una carrera indefinidamente// entonces/ ya tiene su trabajo/ ya se paga sus cosas/ y ya/ [¿no?]
- 321 E: [sí/ usted] la apoya con/ [con lo que la apoya/ pero sí]
- I: [sí sí]/ ya si ella ya / ella ya puede/ te digo/ ahorita que es el segundo semestre/ ya sabe hacer todas esas cosas/ son <~son:>/ dentro de qué/ unos cuatro semestres/ y ya/ este/ si ella quiere/ porque aquí en el CETIS este/ no es bachillerato ni es <~es:>/ ni es este/ mm// ¿cómo se dice?
- 322 E: prepa
- 323 I: prepa
- 324 E: mh
- 325 I: entonces si ella quiere entrar a la universidad/ para tener alguna/ algún este/ maestría alguna cosa/ eh/ tiene que <~que:>/ hacer/ la prepa abierta o [bachillerato]
- 326 E: [mh]
- 327 I: lo que sea/ y entrar a la universidad/ pero ya va con/ toda la facilidad del mundo/ porque ya tiene
- 328 E: sí/ ya tiene [algo que la respalde]
- 329 I: [la base]// mh
- 330 E: y pues <~pus> eso está bien/ y además que es [como un una]
- 331 I: [ajá]
- 332 E: o sea/ es útil/ ¿no?/ esa carrera
- 333 I: [mh]

- 334 E: [porque] como dice/ o sea inyectar y todo eso  
 335 I: [mh]  
 336 E: [cualquier] emergencia/ pues <~pus> [ella puede]  
 337 I: [mh]  
 E: y sí bueno en cuestión económica/ pues también le puede...  
 338 I: le ayuda mucho  
 339 E: le le/ le ayuda porque hasta n- a lo mejor [no necesita]  
 340 I: [te digo]  
 341 E: un  
 342 I: mira  
 343 E: [algo fijo/ ¿no?]  
 344 I: [yo a mis hijos]  
 345 E: sino así como inyectar y...  
 346 I: sí  
 347 E: [enfermos de por aquí]  
 348 I: [yo a mis hijos]  
 349 E: [o cosas así]  
 350 I: [yo a mis hijas]/ les dije yo “posiblemente/ no era la que/ la que ustedes querían”/ sí se les dio a escoger/ pero/ “no es lo que tú querías/ pero de todas maneras/ el próximo semestre/ si hay otro examen de admisión para <~para:>/ la prepa/ pues <~pus> lo vuelven a hacer  
 351 E: mh  
 352 I: si te quedas en la <~la:>/ en la prepa/ el hecho de que tú sepas escribir a máquina/ te va a ayudar mucho/ para hacer tus tareas/ entonces/ si te quieres seguir pues ya te sigues/ pero si no de todas maneras pues ya tienes una manera de/ de <~de:> este/ de ganarte la vida ¿no?  
 353 E: sí/ pues todo lo que se aprende es útil [y]  
 354 I: [todo]/ todo/ aunque sea malo  
 355 E: sí  
 356 I: sirve/ porque no lo vuelves a hacer/ si dijiste “no/ si ya aprendí que si por aquí paso y me caigo/ pues <~pus> ya no paso por ahí”/ todo lo que puedas aprender  
 357 E: [mh]  
 358 I: [todo]/ es bueno// la gente/ si tú te topas con una gente canija/ es tu/ bueno/ no// yo les decía así a mis hijas/ “no te lo voy a prohibir”/ porque me decía mi marido/ “fíjate que ay/ que esta niña/ que así y asado/ que va a tener un bebé/ que no deberías dejar que se junten”/ yo por acá “para mí/ deben de <~de:>/ de/ de cuidarse/ y de saber/ qué amistades/ les convienen/ y cuáles no/ pero ellas/ que sepan”/ nunca les prohibí “no hagas”/ mis hijas/ W/ L/ era más seria/ pero W me decía “mamá/ fíjate que/ que no hubo clases/ y todas se van a ir de/ de este// de <~de:>/ ¿cómo se dice?  
 359 E: ¿de pinta?  
 360 I: de pinta/ “todos se van a ir de pinta/ este/ ¿me dejas?”/ ¿a dónde van a ir?”/ “pues <~pus> que vamos a ir a la casa de una niña/ que vamos a oír discos” y que no sé qué y que no sé/ “bueno/ ¿a qué horas estás

- aquí?"/ "pues <~pus> como/ a la hora de la salida de la escuela"/ "bueno/ pues <~pus> deja aquí tus cosas/ llévate/ dinero porque es-/ camión o lo que sea"/ y no le creían/ sus amigas
- 361 E: [a mí tampoco]
- 362 I: [este <~este:>] decía "no/ yo sí/ yo sí pedí permiso/ y yo puedo llegar a lo mejor un poquito más tarde porque mi mamá sabe donde estoy"/ (clic) "¿a poco le dijiste a tu mamá?"/ "sí"/ o sea que a las pintas que/ que se/ echaban/ eran/ porque yo ya sabía
- 363 E: sí/ [yo también]
- 364 I: [sabía yo donde] andaban y/ con quién estaban/ y sabía yo/ en qué lugar/y los teléfonos y todo/ y/ siempre fue una comunicación [muy]
- 365 E: [y es mejor] ¿no?/ mi mamá
- 366 I: [ajá]
- 367 E: [de hecho] también cuando íbamos en la primaria/ secundaria/ en la [primaria]
- 368 I: [mh]
- 369 E: porque teníamos un/ íbamos en una escuela como medio internado
- 370 I: mh
- 371 E: entonces <~entons> comíamos de dos a tres/ y de <~de:>/ tres a cinco/ ya teníamos nuestras actividades/ [una que]
- 372 I: [mh]
- 373 E: donde hacíamos la tarea/ según esto/ pero nunca lo hacíamos ahí
- 374 I: mh
- 375 E: y una así como teatro o cosas así/ [¿no?]
- 376 I: [mh]/ entonces <~entons> ¿a qué hora salías?
- 377 E: a las cinco/ de la/ primaria
- 378 I: ajá
- 379 E: pero luego pues <~pus> muchos no/ [se volaban]
- 380 I: [pero ¿la comida] también era adentro?
- 381 E: sí
- 382 I: ah
- 383 E: era ahí
- 384 I: sí
- 385 E: o podías salir/ pero luego muchas veces nos salíamos/ y ya no regresábamos/ pero yo siempre le dije a mi mamá también/ [me decían]
- 386 I: [mh]
- 387 E: "ah/ qué aburrido" les decía "pero"/ pues <~pus> también se me hacía como/ o sea si me daba la confianza y el [permiso]
- 388 I: [sí]
- 389 E: ya no era como/ o sea no era tanto la emoción/ la adrenalina de <~de:>/ [salirte/ ¿no?]
- 390 I: [mh mh]
- 391 E: porque luego <~luego:>/ también/ no sólo es eso/ sino la angustia [de que te cachén/ de que]
- 392 I: [mh/mh]
- 393 E: te castiguen y...

- 394 I: mh
- 395 E: entonces/ como mi mamá también siempre nos dio esa [confianza/ y ella]
- 396 I: [mh/ mh]
- 397 E: decía/ “es que yo prefiero saber dónde están
- 398 I: [claro]
- 399 E: [porque] si ustedes se van a”/ tampoco es que/ [de chiquitos]
- 400 I: [no es nada de]  
E: te vayas muy [lejos pero]
- 401 I: [sí sí] no es nada del otro mundo pero si saben a dónde está/ pues <~pus> mejor/ sí así yo también con mis hijas/ con L no/ ella no había clases y se venía/ es más/ seria/ L es mucho más seria/ y <~y:> no/ y hasta la fecha/ es una/ una niña muy// noble// pero <~pero:>/ también// es muy exigente con ella misma
- 402 E: mm
- 403 I: es muy este/ ¿cómo te diré?
- 404 E: perfeccionista/ [o como]
- 405 I: [sí <~sí:>]/ sí ella/ y le gusta// a la mejor también y por eso tiene esa carrera/ es una persona muy seria muy/ así muy// eh/ aparte de tranquila/ porque no le gustan las fiestas// le gustan/ pero digamos/ antes acompañaba a W/ o acompañaba a M/ [pero no]
- 406 E: [¿quién es?]
- 407 I: porque/ pre- primero es M/ que es este
- 408 E: ah/ y ¿cuántos años tiene?
- 409 I: muchacho/ M/ y luego W/ es la mamá de la beba/ W/ y luego L
- 410 E: ah ya
- 411 I: y luego M
- 412 E: mh
- 413 I: este <~este:>/ y y/ los acompañaba y todo pero <~pero:>// pero no/ no por ella/ sino para que/ pudiera ir la otra a la fiesta/ ya se iban las dos/ para que dejaran salir a <~a:> a W/ ya iba la otra// y así/ pero/ así/ por ella/ por ella/ no// era muy <~muy:>/ más más tranquila
- 414 E: ay sí [también la]
- 415 I: [la otra no]/ la otra es/ más platicadora/ más/ más este/ más sociable// W
- 416 E: y ¿cuántos años tienen ellos?
- 417 I: M tiene veinti-/ ocho creo/ veintiocho/ W tiene veintiséis// y L tiene veinticinco
- 418 E: ah/ o sea se llevan bien poquito [entre ellas]
- 419 I: [sí <~sí:>] entre ellas es un año/ porque hasta son del mismo mes/ W es del dieciséis de/ del diecisiete de julio/ y L es del veintinueve/ me parece
- 420 E: [mm]
- 421 I: [de julio]/ sí/ se llevan
- 422 E: sí
- 423 I: no/ hubieras visto nada más que/ relajos para/para las mamilas/ para los pañales/ para// para tenerlos// porque M/ también estaba chiquito/ M

- tenía <~tenía:>/ por decir M tenía tres años/// M tenía cuatro años/ W tenía <~tenía:>/// dos/ y L tenía uno
- 424 E: mh
- 425 I: se llevan uno/ dos/ y cuatro
- 426 E: sí
- 427 I: para llevar a M a la escuela/ tenía que dejarlas solitas/ cuando llevaba yo a W a la escuela/ L se quedaba pegada en el alambrado de la escuela/ porque se quería meter
- 428 E: con su hermana
- 429 I: con su hermana
- 430 E: se llevan bien muy bien
- 431 I: sí/ se llevan bien/ [entonces <~entons> ya bien]
- 432 E: [ay/ qué padre]
- 433 I: y luego we-/ L estuvo tres años en el kínder/ porque entró muy chiquita/ empezó <~empezó:>/ empezaron a hacer los grupos de maternal/ y este/ y la metí muy chiquita/ porque le gustaba mucho la escuela
- 434 E: ah
- 435 I: W estuvo dos años/ y L estuvo tres años/ en el kínder
- 436 E: ah
- 437 I: porque le gustaba mucho la escuela/ y hasta la fecha/ L le gusta mucho la escuela/ le gusta mucho la escuela
- 438 E: ay/ qué padre
- 439 I: mh
- 440 E: sí/ tener esa <~esa:>/ disciplina es bueno
- 441 I: mira tiene <~tiene:>/ tiene problemas// eh/ pero <~pero:>// todo lo que sea estudiar/ y lo que sea su carrera/ le gusta mucho// si lo malo es que <~que:>/ las carreras/ o las escuelas/ no sé yo en qué consista/ pero <~pero:>/ entran a una escuela/ y <~y:>// no saben en qué van a terminar
- 442 E: mm/ [sí]
- 443 I: [porque] no llevan/ no las llevas/ sí tú vas para <~para:>/ no sé para medicina a la mejor/ vas para medicina/ entras a la prepa que te toca/ ya no es la que quisiste/ en esas escuelas/ no hay <~hay:>/ un/ un empiezo /no hay digamos/ así como dijéramos/ medicina uno/ medicina dos/ medicina tres/ así hasta que llegaras a la universidad/ no/ está una carrera no sé de qué/ una carrera no sé que tanto/ una carrera no sé qué más/ total sales de la prepa y es como si salieras de la primaria/ no sabes para donde jalar/ jalas a la universidad/ conforme puedes entrar/ a la mejor no entras y te quedas ahí/ con cuántos trabajos entras a la universidad
- 444 E: mh
- 445 I: y entras a la universidad/ y la carrera que escogiste/ tiene más cosas que no te gustan/ te gusta la carrera que tenía tal/ tal tal/ este/ clase/ pero <~pero:>/ te digo l- l-/ el tiempo/ el tiempo los va llevando por/ lugares diferentes/ que ustedes ya no saben a dónde van a ir a parar
- 446 E: [sí]



- 447 I: [y] terminan/ y se dan cuenta de que no les gustó esa carrera// que van a terminar porque ya es mucho el tiempo que se pasaron ahí/ y que tienen que darle la satisfacción a la mamá/ al papá
- 448 E: [o a uno mismo]
- 449 I: [de haber ter-]/ de haber terminado/ y saliendo de ahí “a ver si puedo entrar a esta escuela/ para hacer esto”/ no/ no se me hace/ lógico/ no se me hace// sano/ porque mis hijas se frustraron/ cuando no pudieron entrar a la prepa/ les daba por llorar/ “no te apures hija mira/ vamos a/ vamos a ir aquí a las oficinas”/ que estaban/ yo no sé si todavía/// pero estaban/ las oficinas/ de CONALEP/ ahí en Insurgentes/ en la glorieta de Insurgentes
- 450 E: mh
- 451 I: y mira/ nos enseñaron un libro/ así/ de carreras/ escuelas/ lugares/ este/ el tiempo/ tantas/ tantos semestres/ tantos años/ tantas clases/ tanto/ todo toda la información/ “¿cuál quieres?”/ “no/ pues <~pus> esta mamá”/ “bueno/ pues vamos a ésta”/ “¿pues dónde nos queda?”/ “no/ pues <~pus> mira/ nos va a quedar aquí cerca/ nos va a quedar en la Viga”
- 452 E: mm
- 453 I: y nos quedaba aquí en la Viga/ donde está/ Jamaica
- 454 E: sí sí [conozco]
- 455 I: [por ahí está el]/ por ahí está el CONALEP/ y este/ “y tú hija/ tú qué ¿tú qué vas a estudiar?”/ “no/ pues <~pus> que esto”/ pues va/ a ver qué hay/ y ahí <~ay> andaba yo con ellas para arriba y para abajo/ les decía “no importa/ que vayas a hacer otro examen/ otros dos/ otros tres/ los que tú quieras hacer”/// “si te quieres ir/ y ya vas en el segundo semestre aquí/ y si vas en el tercero y/ y/ entras a la prepa/ no importa/ la dejas/ y te vas a la prepa”/ pero ya ellas mismas/ se quedaron/ pensando/ en que <~que:>/ igual y no/ iban a poder entrar o// o no le/ no iba a ser este/ como ellas pensaban
- 456 E: mh
- 457 I: pero gracias a dios/ les ha servido/ porque W de este/ se recibió/ y desde entonces eh trabajar/ empezó a trabajar/ y empezó a trabajar/ se compró su ca-/ su coche
- 458 E: y le gustó [lo que estudió este/ su trabajo y todo]
- 459 I: [sí sí sí sí/] o simplemente el hecho de decir/ “ay mamá ¿qué crees?/ la oficina está muy bonita/ tiene sus sillas así/ y tiene sus máquinas asado/ y está alfombrada/ y luego para subir a/ a ver al arquitecto/ y para ver al ingeniero/ y que no sé qué”/ ya todo eso/ ya te crea a ti un ambiente
- 460 E: mh
- 461 I: el de W// me dice L/ ¿qué crees mamá?/ ya me voy a cambiar de/ de de trabajo”/ ya van varios trabajos que se cambia/ “a la gente”/ dice este “es una gente muy/ no tiene aspiraciones/ tú los ves siempre iguales/ caminan hast-”/ fíjate nada más/ “caminan con los hombros así para abajo/ con la cabeza agachada/ no/ a mí me gusta este/ la/ otro

- ambiente/ me gusta así/ me gusta asado"/ o sea/ que busca/ otra  
<~otra:>/ un escalón
- 462 E: mh
- 463 I: digamos ahí donde/ este/ en// en una/ con un inge-/ con un licenciado//  
dice/ "ya nada más me tienen haciendo puros"/ este/ no sé/ qué  
papeles/ "yo sé que ya no voy a aprender ahí/ me voy a salir porque ya  
me estanqué"
- 464 E: mh
- 465 I: había trabajo/ pero ella ya no quería estar ahí/ porque nada más hacía  
lo mismo y lo mismo lo mismo lo mismo/ no sé cuanto/ creo que un año/  
dos años se la hecho así/ y luego se fue a <~a:>/ con otro/ con unos a-/  
este italianos que tienen unas joyerías/ ella llevaba la contabilidad
- 466 E: ¿unas qué?
- 467 I: llevaba este/ la contabilidad/ con unos italianos/ en una joyería
- 468 E: ah/ joyerías
- 469 I: una joyería/ este/ traían/ joyas de Italia/ eh aquí tenían <~tenían:>/ este  
tiendas aquí en/ en <~en:>/ Plaza Universidad
- 470 E: mh
- 471 I: (respira) y este/ y llevaba ella junto con otra persona/ ella llevaba la  
contabilidad/ pero a ella le decían/ este "mira/ hazte estas/ cosas"/  
facturas no sé// dice "pero también mamá/ ya/ ya aprendí/ lo que voy a  
aprender/ y ya ve-/ ya veo que ya de ahí ya no voy a pasar"/ ya este ya//  
digamos/ para un currículum/ también/ ya ella ya tiene la experiencia de  
estar ahí en/ en un licenciado/ en una este/ en otra en un/ y ya/ y ya  
ahorita que está en la <~la:>/ fundidora/ de <~de:>/// no sé dónde está/  
nada <~na> más oigo que dice/ que la fundidora/ este/ es una empresa  
grande
- 472 E: fundidora/ ¿de qué?
- 473 I: fundidora// este <~e:ste>/ metal/ metalúrgica
- 474 E: ah
- 475 I: este// es una empresa muy grande// pero <~pero:>/ trata con muchos/  
ehm/// ¿cómo se dice?/ empleados pero/ son <~son:>/ obreros
- 476 E: mh
- 477 I: eh/ le gusta su trabajo/ pero ya de ahí ya/ dice/ "si veo"/ ah porque  
<~porque:>/ con la persona que él trabajaba acá también/ con el/  
licenciado de acá
- 478 E: mh
- 479 I: este/ también trabajó con un señor/ que también era contador/ y ese  
señor ese contador llevaba/ <...>/ este/ digámoslo así/ las cuentas/ [de]
- 480 E: [mh]
- 481 I: de las/ de las/ de la joyería/ y ahora de la metalúrgica/ y este/ y dice "  
¿sabes qué L?/ vente para acá" dice/ "yo ya no voy a estar mucho  
aquí"/ este "me voy porque también ya/ estoy hasta acá/ y te vienes/ y a  
lo mejor hasta te quedas en mi lugar"
- 482 E: jah/ qué bien!
- 483 I: pero/ no se ha ido/ ni tampoco tiene para cuándo irse

- 484 E: ah
- 485 I: y a L/ no le gusta ese ambiente
- 486 E: no
- 487 I: no le gusta estar este/ te digo/ en contacto con <~con:>// con trabajadores/ con obreros
- 488 E: m-/ ¿no la respetan? o ¿cómo?/ [¿por qué?]
- 489 I: [eh] no le gusta el ambiente
- 490 E: mm
- 491 I: el ambiente no es/ de oficinas/ de/ alfombrados/ de// nada de eso/ y es lo que te digo de W/ W desde que/ entró/ entraba a algún lugar/ “no/ mamá/ tienen así/ las e-/ las estas/ las oficinas/ están así/ están asado/ está muy bonito/ está así está asado”/ y <~y:>
- 492 E: [sí]
- 493 I: [el] trato
- 494 E: mh
- 495 I: el trato/ y acá L no/ dice <~dice:> este/ “sí me gusta hacer lo que estoy haciendo/ ahora <~ora> no trato/ directo con los empleados/ porque yo estoy en la oficina/ pero no hay aspiraciones/ la gente no <~no:>/ va a trabajar todos los días igual igual igual igual/ no hay/ no hay otra/ no hay una manera en que yo pueda subir”
- 496 E: mh
- 497 I: “a mí me ponen a hacer/ este/ papeles/ acaba tu trabajo y ya/y otro día lo mismo/ y otro día lo mismo/ y otro día lo mismo/ ya no/ ya no hay nada que me enseñen” dice/ “ya todo lo que hacen ahí/ yo ya lo sé hacer”/ entonces necesita saber más/ entonces ya está pensando otra vez en salirse de ahí/ y buscar otra ve-/ otro trabajo
- 498 E: [ah]
- 499 I: [y esa] es su/ esa es su idea/ por eso te digo que tienen unas/ unos modos de ser/ muy diferentes/ todos
- 500 E: sí// [sí/ siempre]
- 501 I: [todos tienen mucho]
- 502 E: ¿no?/ los hermanos
- 503 I: sí/ sí sí/ siempre me dicen/ “haz de cuenta que tus hijos son/ como los/ tus dedos de las manos”
- 504 E: (risa)
- 505 I: “ninguno es igual/ ninguno es igual/ todos son diferentes/ aunque los hayas criado juntos/ aunque hayan sido/ les hayas dado lo mismo/ nunca van a ser iguales”
- 506 E: no
- 507 I: “aunque se hayan llevado tan poquito tiempo tus hijos/ aunque hayan nacido juntos” mi/ a mis hijas/ decían que eran gemelas/ porque [se llevan]
- 508 E: [¿se parecen?]
- 509 I: sí/ ahorita ya no/ pero cuando estaban chiquitas/ las vestíamos del mismo/ del mismo color y del/ del mismo modelo por decirlo así
- 510 E: [mh]

- 511 I: [un traj-]/ un trajecito de/ pantaloncito y todo eso/ siempre estaban iguales// siempre estaban iguales entonces <~entons>/ parecían gemelas/ llegó un momento/ en que parecían gemelas/ de chiquititas no/ porque entre dos y tres años/ sí hay diferencia
- 512 E: sí
- 513 I: pero ya de cuatro y cinco ya/ no hay mucho diferencia/ de cinco y seis ya no hay diferencia/ de siete y ocho están/ iguales/ entonces/ parecían gemelas
- 514 E: mm
- 515 I: ya ahorita ya cambiaron ya/ ya su fisonomía ya/ ya cambió mucho
- 516 E: y ya cada quien [es]
- 517 I: [sí]
- 518 E: [está en lo suyo]
- 519 I: [y cada quien tiene]/ sí/ y cada quien tiene/ ya cada quien está en su/ en su onda
- 520 E: mh
- 521 I: sí/y ya te digo/ de mis/ de mis hijos
- 522 E: de sus [hijos]
- 523 I: [mh]/ [de los cuatro]
- 524 E: [oiga y]/ y este/ ahora cuénteme de/ cómo le interesó/ bueno/ que me estaba diciendo que cosía y eso/ bueno/ que re-/ sí/ bueno
- 525 I: de de mí/ ¿de mi [costura?]
- 526 E: [ajá]/ de la costura/ eso
- 527 I: [yo este]
- 528 E: [¿pue-/ puedo] prender la luz?
- 529 I: sí sí
- 530 E: ay mira ya/ es que así ya
- 531 I: sí// [yo entré]
- 532 E: [porque el no verla]
- 533 I: sí mira/ yo entré a la escuela/ que se llamaba// no sé si todavía se llame así/ Sor Juana Inés/ de la Cruz/ que está/ eh/ para que te ubiques/ a un lado de Televisa/ está <~está:> la Ciudadela
- 534 E: mm
- 535 I: y ahí está/ en medio/ estaba/ digo en medio porque/ está por decir/ Televisa// acá está la Ciudadela/ aquí estaba mi/ la escuela/ la Sor Juana/ aquí estaba la Vocacional cinco/ y aquí estaba la Vocacional dos// y aquí en medio estaba/ mi escuela
- 536 E: mh
- 537 I: ahí entré a estudiar/ desde que tenía yo/ como catorce años// ahí entré a estudiar/ corte// y este// terminé corte/ y luego me fui a la Corregidora// que es una escuela// de alta costura// eh está ahí por donde está el Teatro Blanquita
- 538 E: [mm]
- 539 I: [ahorita] esa escuela/ que estaba muy grande// ya se dividió en cuatro/ me parece/ que ya hay cuatro escuelas ahí/ pero antes era una escuela/ de alta costura/ y de sastrería y de/ de muchas [cosas]
- 540 E: [ay/ qué] padre

- 541 I: de referente al corte/ ahorita ya son/ secundarias// secundarias técnicas/ no sé si todavía se dediquen al corte pero/ antes era una sola escuela/ y ahí estudié// un año/ que fue cuarto año// y ya de ahí me recibí// como no tenía yo/ una secundaria/ mm/ ¿cómo te diré?/// pues ¿cómo se llama? diurna/ o ¿cómo se llama?/ porque la que yo tenía era secundaria técnica
- 542 E: ah
- 543 I: pero en ese mo-/ en ese entonces/ la secundaria técnica/ no es como la de ahora
- 544 E: ah ¿no?
- 545 I: no/ la secundaria técnica/ la secundaria que yo cursé/ fue/ fueron// eh materias/ sueltas// que iban/ pegadas
- 546 E: [al <~al:>]
- 547 I: [con la] carrera// con la carrera/ mi carrera/ entre comillas/ fue corta
- 548 E: [ajá]
- 549 I: [se] decía ahí/ carrera corta/ pero mi carrera/ fue de cuatro años/ entonces no fue tan corta
- 550 E: no
- 551 I: entonces/ eh/ tuve varias materias/ y los/ los tres años que estuve/ en este/ en la Sor/ en la Sor Juana// eh/ estuve/ tuve diferentes materias/ pocas fueron relacionadas así con/ con el corte/ porque fue/ digamos/ dibujo sí por que/ fue diseño de modas
- 552 E: ah sí [yo]
- 553 I: [mi] carrera fue diseño de modas// y ya cuando pasé a la/ a la Corregidora/ fue una especie de/ como de <~de:>/ servicio
- 554 E: ah
- 555 I: hice mi servicio/ en la Corregidora/ ahí en esa escuela/ era una escuela muy grande/ muy bonita
- 556 E: [y ¿había]
- 557 I: [y tenía muchas]
- 558 E: hombres y mujeres?
- 559 I: eh
- 560 E: [o]
- 561 I: [no]/ pero porque estuviera prohibido/ sino porque a muy pocos hombres/ les daba por coser/ pero en la tarde/ sí había/ sastrería/ y sí había/ muchos hombres
- 562 E: eso
- 563 I: había pocas mujeres/ pero sí había muchos hombres// entonces/ ahí en esa escuela/ hacíamos// los uniformes// que se vendían/ ahí mismo ahí dentro de la escuela/ y con eso teníamos/ calificación/ y también nos pagaban
- 564 E: ah/ mire
- 565 I: ése era/ nuestro servicio
- 566 E: mh
- 567 I: ahí a/ ahí nos enseñaron a hacer/ había muchas materias/ que ahora/ me arrepiento de no haber tomado/ porque/ nos nos enseñaban/ pero

- eran opcionales/ si querías ibas/ si no querías no ibas pero <~pero:>/ digamos/ no no este/ no influían en tus calificaciones/ pero/ te enseñaban a hacer sombreros/ a hacer guantes/ a hacer cinturones/ a <~a:> bordar en/ en chaquira/ lentejuela/ a planchar
- 568 E: [ay]
- 569 I: [todas] las diferentes telas/ a <~a:>/// a manejar/ eh <~eh:> muchas máquinas// que posteriormente// eh/ podrías/ usar// eh si salías de la escuela/ había bolsa de trabajo
- 570 E: mm
- 571 I: y si salías eh <~eh:>/ buscando trabajo/ tú ya sabías mover máquinas/ desde cortar// eh/ rollos de tela/ porque había unas mesas enormes
- 572 E: mm sí
- 573 I: y no sé si has visto las máquinas/ para/ para poner una tela
- 574 E: [no]  
I: [para] hacer vestidos/ digamos/ no se corta uno por uno// entonces/ pasan los rollos de tela/ que están así/ gruesos
- 575 E: [mh]
- 576 I: [gordos]/ los montan en unas máquinas/ y pasan/ una/ dos/ tres así/ así toda la tela/ toda la tela/ y encima/ se pegan los moldes// y luego ya pasas con una sierra// y pasas y cortas todas las mangas/ todos los traseros/ delanteros todo/ cuando uno/ iba a pedir trabajo/ era por que ya sabías cortar/ tú ya podías ser/ eh/ si no un cortador/ si podrías entrar de ayudante de cortador/ ya la experiencia/ ya te va dando otras alternativas
- 577 E: claro  
I: eh/ manejar máquinas/ para poner botones/ ¡pero botones!/ un montón de botones/ unas máquinas grandes/ para bordar/ para hacer los/ bordados de/ cosas/ de los vestidos todo eso
- 578 E: sí sí sí
- 579 I: máquinas grandes/ ya todo eso ya entras y <~y:>/ y <~y:> si te dicen/ eh/ “¿sabes cortar?”/ “sí/ sí se cortar”/ “¿sabes/ manejar el-l/ ojales?”/ “sí/ se hacer ojales”/ “sabes pegar botones/ la máquina?”/ “sí sé pegar botones”
- 580 E: mh
- 581 I: “¿moldes/ ¿sabes hacer moldes?”/ “sí/ sé hacer moldes”/ “¿transformación de moldes?”/ “ sí sé hacer la transformación de moldes?”
- 582 E: ¿qué es eso?
- 583 I: todas/ todas las prendas/ por decirlo así/ este es un delantero/ la parte de atrás de la espalda/ es un trasero/ para que haya un <~un:>/ una transformación/ si tú quieres/ un plisado/ aquí
- 584 E: mh
- 585 I: no puedes poner/ digamos/ para todo/ hay una base/ para tod hay un/ un molde/ base/ y ya esa/ a ese molde base/ lo haces este <~este:>/ le aplicas/ una pinza/ un un/ dobladillo más largo/ uno más corto
- 586 E: ah [ya]

- 587 I: [todas] esas son transformaciones que se van haciendo en papel/ y ya cuando tienes tus/ moldes/ los pones sobre la tela/ y ya cortas/ cantidades/ industriales// industriales/ para coser/ también/ una tela tras otra/ una tela tras otra/ una tela tras otra/ nos enseñaban a hacer/ hicimos unas/ muestras/ este de de de/ de costuras rectas/ triangulares/ redondas/ de muchas
- 588 E: ay/ qué padre
- 589 I: todo/ todo eso/ está adentro de la carrera
- 590 E: ajá
- 591 I: por eso te digo que// mucha gente/ posiblemente/ lo ve como una carrera// corta/ o <~o:> también hay mucha gente que dice “no/ pues <~pus> como que costura no/ yo no quiero ser costurera”/ pero <~pero:>/ no es tanto que digan “es costurera”/ si tú supieras todo lo que implica/ hacer un vestido/ y <~y:>
- 592 E: [o sea usted]
- 593 I: [eso está] ¿mande?
- 594 E: o sea/ ¿sí sabe hacer de todo/ de todo/ de todo?
- 595 I: todo/ (respira)/ yo/ hacíamos ahí en la/ en la escuela/ cada mes teníamos que entregar/ tres trabajos// de esos tres trabajos// había calificación
- 596 E: mh
- 597 I: al mes/ pero/ cuando no había trabajo de la calle/ para la escuela/ nos hacíamos nosotros/ en estas fechas de mayo/ había escuelas primarias que van y y este/ y hablaban ahí a la dirección/ “necesito cincuenta camisas para unos niños este/ de manta// pantalón y camisita/ de [manta”]
- 598 E: [mh]
- 599 I: “¿quién no tiene trabajo?/ ¿quién este/ esta/ este/ quién no tiene <~tiene:?”/ porque muchas veces/ tampoco había para tela// en mi casa/ pues <~pus> había a veces/ había veces que no/ pero pues <~pus> para comprar tres o cuatro cortes/ el mismo mes/ pues <~pus> eh no no había
- 600 E: [sí/ también]
- 601 I: [éramos siete]/ éramos siete hermanos/ entonces <~entons> éramos un montón/ no había para todo/ posiblemente pues <~pus> me compraban una tela/ dos telas/ pero ya para cuatro trabajos/ contaban los trabajos que sa-/ entraban de la calle
- 602 E: ¡ah/ qué bien!/ [¿no?]
- 603 I: [¿entiendes?]/ entonces/ este bueno/ “pues tú/ ¿no tienes trabajo?/ bueno/ a hacer diez camisas/ tú otras diez camisas/ y otras diez camisas”/ este/ “ se te va a pagar/ no sé/ a diez pesos la camisa y tu calificación”
- 604 E: [perfecto]
- 605 I: [estaba bien]
- 606 E: sí

- M. entonces eh/ nos daban trabajo/ nos pagaban y nos daban calificación// y trabajábamos eh/ adentro de la escuela// y luego/ había un aparador/ grande/ casi/ pues <~pus> como de <~de:>/// ¿qué será?// como de media cuadra
- 607 E: ajá
- 608 I: había una/ había un aparador muy grande/ y este/ y todo lo que hacíamos/ hice un abrigo/ hice/ ayudé a hacer un/ este/ un vestido de novia/ hice mi vestido de graduación
- 609 E: eh
- 610 I: largo/ con un e-/ con un ensamble encima/ este <~este:>/// tengo mi/ mi anillo de graduación
- 611 E: mm
- 612 I: eh// hice muchas cosas/ [hicimos]
- 613 E: [y ¿se las quedó?]
- 614 I: sí/ hicimos muchas cosas// iban al/ al aparador/ la gente los veía y preguntaban/ si se vendían/ pues <~pus> se vendían/ y si no pues <~pus> de todas maneras ya este/ se quitaban esas cosas/ y ya se ponían otras/ éramos como/ tres/ tres grupos de cuarto// y había alta costura/ pero tenías que llevar secunda-/ la otra secundaria/ yo por eso/ ya no seguí
- 615 E: ah
- 616 I: ya después ya/ me casé y ya no/ [ya no seguí nada de eso]
- 617 E: [no/ pero] es muy bonito/ ¿no?
- 618 I: pero <~pero:>/ todo/ todo lo que te implica la carrera/ es muy bonito porque/ bueno a mí me gusta
- 619 E: mh
- 620 I: a mí me gusta porque este/ te enseñan a este/ a bordar en lentejuela/ en chaquira/ en lentejuela este/ a ensamblar/ a <~a:>/// a forrar botones// a mm/ a hacer/ a pegar ojillos/ las/ los cinturones
- 621 E: sí/ además es
- 622 I: muchas/ muchas/ [muchas cosas]
- 623 E: [no es tan fácil]/ digo/ yo cuando me pongo a coser/ digo o sea/ a mano ¿no?/ por ejemplo/ ¿no?
- 624 I: ajá
- 625 E: no no me quedan bien
- 626 I: pero por qué [no]
- 627 E: [las] puntaditas/ o sea no me quedan así como
- 628 I: eh sí/ pero <~pero:>/ lo que te falta/ por decir/ muchas veces/ es tiempo// [porque]
- 629 E: [no] (risa)
- 630 I: yo te voy a decir una cosa/ [que cuando tiene uno tiempo]
- E: [a mí lo que me falta es]
- 631 I: cuando tiene uno tiempo/ pones más empeño en lo que estás haciendo/ porque tienes todo el tiempo del mundo/ dices tú “ay/ me voy a poner a coser”
- 632 E: mm



- 633 I: pero desde que yo me acuerdo/ fíjate/ desde que yo me acuerdo que tendría yo unos <~unos:>/ cuatro cinco años/ yo viví mucho tiempo con mi abuelita/ me crió mi abuelita/ este <~este:>/ iba yo con ella al mercado/ y <~y:> yo me acuerdo que me compraba un veinte/ de trapitos/ había montones así
- 634 E: sí
- 635 I: montoncitos de trapos/ y me compraba mi abuelita un montón de trapos/ y desde entonces/ yo hacía unos cojines/ de alfilereros// y desde entonces ya cosía yo/ hacía mis almohadas/ [almohaditas]
- 636 E: [mh] sí sí
- 637 I: chiquitas/ para los monos/ o para los alfileres/ o para las agujas/ yo me ponía a coser/ cuando yo ya me fui a vivir a mi casa con mis papás/ este/ yo veía como cosía mi abue-/ mi otra abuela
- 638 E: [mh]
- 639 I: [mi] abuela paterna/ como cosía en la máquina/ porque mi otra abuelita cosía en la/ a mano
- 640 E: a mano
- 641 I: a mano/ pero la otra/ cosía en la máquina/ y este/ me gustaba estar así pendiente/ a ver qué cosas hacía/ cómo le subía/ le bajaba/ le hacía/ y ella cosía y hacía/ hacía costuras/ para vender
- 642 E: mh
- 643 I: eh/ piyamitas y batas y/ y camisas y todo/ y no sabía hacer ella nada de eso/ ella no estudió/ entonces/ yo la veía/ y me gustaba lo que hacía
- 644 E: mh
- 645 I: pero fíjate desde cuando ya [venía yo con esa idea]
- 646 E: [ya venía usted con eso]/ sí/ claro
- 647 I: cuando a mí me metieron a la/ a estudiar eso/ yo con toda la facilidad del mundo entré a el/ a la escuela porque a mí me gustaba [coser]
- 648 E: [pero]/ ¿usted escogió
- 649 I: no
- 650 E: entrar?
- 651 I: no no/ yo estuve dos años sin escuela (respira)/ porque no había este/ dinero en la casa
- 652 E: ajá
- 653 I: no había dinero entonces/ eh <~eh:>/ era más fácil/ que yo ayudara en la casa/ a cuidar a mis hermanos/ yo crié a mis hermanos
- 654 E: ah/ ya
- 655 I: cuando yo me casé/ yo ya sabía lo que eran niños
- 656 E: sí
- 657 I: porque yo crié a mis hermanos// y este// y <~y:> dice mi mamá “no/ pues <~pus> como se va a quedar sin escuela/ yo la voy a meter aunque sea”/ pero fíjate eh/ [“aunque sea”]
- 658 E: [aunque sea]
- 659 I: ahí”/ pues sí/ me llevó/ y ahí me quedé/ y ahí me gustó y/ y ahí me/ me gradué/ y ya la o-/ el otro/ en la otra escuela/ ya fue un servicio/ este/// servicio a medias porque te digo que nos enseñaron también

- muchísimas cosas/ ya como para salir a trabajar/ le compuse mucha ropa a la directora
- 660 E: mm
- 661 I: este <~e:ste>/ a las maestras/ les arreglé mucha ropa// ahora/ yo sé hacer todo lo que te digo// yo sé hacer muchas cosas pero/ no sé si ya me acostumbré/ pero yo prefiero ahora arreglar/ yo arreglo este <~este:>/ no sé/ dobladillos/ los cierres/ si tienes una manga que te da acá y la quieres cortar/ te arreglo el cue- les quito el cuello/ les pongo manga/ les arreglo/ les subo/ les bajo/ lo que tú quieras
- 662 E: y una manga que queda corta se pue-/ ah porque/ yo lo que le digo/ es que mi mamá tenía unos abrigos
- 663 I: mh
- 664 E: y ya me los dejó/ eran de ella cuando era joven
- 665 I: mh
- 666 E: entonces ya como no los usaba/ pues yo ya dije “venga”/ ¿no?
- 667 I: mh
- 668 E: pero mi mamá es como/ tiene el brazo más chiquito
- 669 I: ah mira
- 670 E: o sea es como yo de tamaño/ y ahorita es muy delgada pero bueno/ digamos cuando era joven/ era como yo/ ¿no?
- 671 I: mh
- 672 E: pero su brazo es más chiquito/ y entonces <~entons> a mí el abrigo me queda/ así
- 673 I: mh
- 674 E: entonces yo lo que hice fue descocerle
- 675 I: mh
- 676 E: entonces <~entons> para como
- 677 I: bajarle
- 678 E: [ba- bajarle/ ay/ no pero]
- 679 I: [un poquito el dobladillo]
- 680 E: me quedó horrible/ ya no le pude coser/ y ahí siguen los abrigos porque/ [y y a mí]
- M. [no/ pues cuando quieras]
- 681 E: me frustra mucho eso porque...
- 682 I: cuando quieras tráelo/ [y te digo yo como]
- 683 E: [no lo puedo coserlo como]/ sí
- 684 I: te digo yo cómo lo puedes hacer
- 685 E: sí sí sí/ [eso sería muy bueno]
- 686 I: [y si es]/si por decir/ si es café por decir/ si es café/ y tú quieres ponerle/ no sé/ una/ un <~un:>/ un color contraste/ puedes si es/ si es café claro/ le puedes poner una/ una orillita de café
- 687 E: [oscuro]
- 688 I: [oscuro]
- 689 E: ajá
- 690 I: si le pones eso oscuro/ igual le puedes poner también aquí algo oscuro/ o botones// café oscuro/ y una orillita oscura/ entonces ya te queda

- más.../ de otra forma/ eh/// más/ no sé si más moderno/ pero es una cosa [que ya te puede]
- 691 E: [o diferente]
- 692 I: diferente// y eso es lo que yo hago ahora/ me <~me:>// creo yo/ me comprometo menos// eh/ porque luego muchas veces/ “ay/ le queda muy así/ le queda muy asado/ muy apretado o muy aguado/ y hay que subirle/ y hay que bajarle/ en cambio así/ nada más <~na’más> me traen costuras/de que ya saben/ puro dobladillo/ de pantalones/ puro dobladillo de faldas/ que meterle a la falda/ porque les queda muy/ guanga/ entonces/ ya no tengo que arreglar lo mismo que hago yo/ sino arreglo las cosas que ya me traen/ mal/ ya se [las arreglo]
- 693 E: [mh]/ y de vez en cuando no le encargan así [que le haga un vestido:]
- 694 I: [sí me encargan]
- 695 E: o algo así
- 696 I: sí me encargan/ y lo que hice ahora el/ para el diez de mayo fue hacer muchos/ los trajecitos para los niños/ de los bailables
- 697 E: ándele sí
- 698 I: hice/ pantalones para/ para <~para>/ bailaron este/ ¿cómo se llama?/ mm/ de este de los años veintes
- 699 E: charleston
- 700 I: charleston/ con chaleco/ camisa
- 701 E: sí/ [yo baile]
- 702 I: [todo]/ ¿sí?
- 703 E: cuando era niña
- 704 I: ¿sí?
- 705 E: me lo hizo mi abuelita
- 706 I: pues ese/ eso hice/ y luego hice unos chalecos para los niños que bailaron <~bailaron:>/este/ de esta de/ fiebre de sábado por la noche/ ¿cómo se llama?
- 707 E: (risa)
- 708 I: Vaselina
- 709 E: ajá
- 710 I: Vaselina/ ¿no?/ de ésa de John Travolta
- 711 E: no/ vaselina es la de
- 712 I: de John Travolta
- 713 E: sí/ es ésa
- 714 I: ésa
- 715 E: de fiebre de sábado por la noche
- 716 I: y te digo/ y se me quedó/ [te digo lo de que se me quedó]
- 717 E: [ay/ los niños]
- 718 I: porque a fuerzas/ a fuerzas querían/ un chaleco/ que va con picos aquí
- 719 E: [sí]
- 720 I: [como] el que llevaba John Travolta// y como no sabía yo de dónde salía el/ he hecho muchas cosas/ pero hay muchas cosas que no he hecho
- 721 E: [sí no]

- 722 I: [¿me entiendes?] se me/ he hecho muchos chalecos/ pero no todos iguales/ y este/ hice de esos/ hice de esos chalecos/ y fui a preguntar allá enfrente alquilan trajes// dije yo “a ver/ ahorita me enseñan uno/ y ya más o menos veo como está/ y ya lo hago”/ pero no/ ni siquiera se dignaron/ a enseñármelo/ pero me dice “no/ no tienen pico”/ dice/ “son derechos/ y no tienen espalda”/ dice “nada <~na> más tienen aquí enfrente/ y tienen el cuello/ y un resorte”/ me dice “y como llevan el saco/ no se ve/ no se ve” dice “y cuesta cincuenta pesos la alquilada”
- 723 E: ah
- 724 I: “no <~no:>” pues <~pus> dije/ les cobré noventa pesos/ y les puse la tela
- 725 E: ¿con todo y tela?
- 726 I: sí/ todo y tela/ tela/ botones/ ojales y [la l-]
- 727 E: [ajá]
- 728 I: te digo ojales/ porque tengo que ir a hacerlos a otro lado (risas)/ porque no/ mi máquina no los hace/ hace la puntada muy chiquitita
- 729 E: ah/ ya
- 730 I: entonces/ no los hago aquí/ tengo que ir a/ y tengo que pagar
- 731 E: sí [claro]
- 732 I: [por eso] te digo/ este este voy y los hago a otro lado/ y este/ compro los botones/ pago los ojales/ compré la tela/ y les hice los chalecos/ y se los dí en noventa pesos
- 733 E: ay no/ está bien
- 734 I: [mh]
- 735 E: [pero] los chalecos estos que/ que alquilan son/ igual así ¿de los setentas o qué?
- 736 I: mm/ no/ sabes qué que/ luego quieren a los niños como para pajes/ como para una cosa así/ pero llevan encima el saco
- 737 E: ah <~ah::>
- 738 I: entonces/ nada más se les ve la pura/ el puro frente/ no se ve la parte de atrás/ entonces no importa como vayan/ pero aquí como nada más iban a bailar con el puro chaleco/ el chaleco/ su camisa/ y su pantalón
- 739 E: ajá
- 740 I: entonces sí/ sí eh necesitaban a fuerza que el chaleco fuera completo
- 741 E: ah/ ya
- 742 I: ajá
- 743 E: oy/ pues [está muy bien]
- 744 I: [dije yo]/ y no no te creas/ mm/ llega el momento/ en que me saturo/ de tanto trabajo (respira)// porque hay gente que no me trae un pantalón/ me trae una bolsa/ de diez/ quince pantalones/ “este no tiene cierre/ este le falta el dobladillo/ este le falta así/ este le sube/ y este le baja/ y este le mete y este/ muchísima ropa
- 745 E: sí/ [y como uno va dejando]
- 746 I: [muchísima ropa]/ sí/ y hay ropa nueva/ que no te pones porque/ dices tú/ “¿qué tenía este pantalón?/ ¿por qué no me lo ponía?”/ te lo vuelves a poner “hay con razón/ no sirve el cierre”/ “y ¿qué tenía esto?/ ¿por

- qué no me lo he puesto?/ ¿por qué tanto tiempo ha estado guardado?"/  
o sea que te/ como que te urge/ y en esas urgidas/ me traen un montón
- 747 E: mh
- 748 I: no es un pantalón que se te rompió ayer/ no/ es un pantalón que tiene como quince días de estar arrumbado/ y que te urge sacarlo/ entonces/ me traen las cosas/ ya/ así/ cuatro/ cinco pantalones
- 749 E: sí
- 750 I: las chamarras/ descosidas/ rotas/ "quítele el cuello/ póngale un cuello"/ este "póngale aquí así/ un cierre de chamarra" todo eso/ todo eso me traen
- 751 E: y/ y en la escuela todo o sea ¿era como prioridad/ saber hacer las cosas a/ a máquina/ o también?
- 752 I: no/ todo lo que hagas ahí/ todo es máquina/ no es prioridad/ la máquina/ es lo principal/ lo único que hacíamos/// tuvimos que hacer cosas a mano
- 753 E: ajá
- 754 I: muchas cosas/ las hicimos a mano/ pero <~pero:>/ pero <~pero:> eh/ ahora <~ora> sí que la máquina/ fue lo <~lo:>/ lo principal/ fue lo principal/ ahora de que si <~si:>/ vas a hacer un <~un:>/ dobladillo/ y no tienes la máquina para hacer dobladillos/ tienes que hacerlo a mano/ entonces <~entons> tienes/ los/ cada cada <~cada:>/ cada/ comienzo/ de año/ cada principio de año
- 755 E: [mh]
- 756 I: [en los]/ en todos los años que estuve en la escuela/ fue hacer/ una <~una:>/ una <~una:>/ un muestrario/// de diferentes puntadas/ de diferentes cosas/ el <~el:> primer año que yo estuve en la escuela/ hice un mandil/ [en ese]
- 757 E: [mh]
- 758 I: mandil/ como <~como:>/ como adorno/ iban todas las puntadas que/ que tienes que saber/ la puntada de ojal/ la puntada
- 759 E: [órale]
- 760 I: [punto] atrás/ el punto de cruz/ una/ un punto/ una puntada que se llama este pata de gallo/ una puntada que es la de sastre/ una puntada para marcar/ este// eh las/ muchas muchas puntadas/ todas/ iban/ eh/ como adorno del mandil/ pero al siguiente año volvimos a hacer otra cosa/ también con puntadas/ diferentes
- 761 E: diferentes
- 762 I: sí/ y ahora pues <~pus> todo/ todo lo que yo/ aplico/ a las costuras que hago// todo eso fue de lo que/ de lo que aprendí/ yo/ en la escuela/ yo nunca me hubiera imaginado/ que iba yo a arreglar ropa/ a mí no me gustaba deshacer/ y volver a hacer/ yo decía "ay no/ yo/ dejo esto/ y hago y agarro otra cosa nueva para hacer/ por no descoser
- 763 E: mh
- 764 I: pero ahora/ se me hace más fácil/ porque tengo conocimiento de cómo/ de cómo debe ir/ digamos si me traen una/ porque ya me han venido a traer cosas/ este que/ que la gente hace/ y que/ se lo ponen y no les

- queda/ ¿por qué? porque está chueco el trasero/ está chueco el [delantero]
- 765 E: [ah claro]  
I: entonces no coinciden/ entonces <~entons> hay que cortarles/ hay que descoser/ y volver a armar/ si no fuera por/ por eso/ yo estaría en las mismas/ de <~de:> que la gente que lo hace
- 766 E: claro
- 767 I: pero como yo sé/ desde el principio/ sé la base/ de una blusa/ sé cómo componer la blusa/ ¿me entiendes?
- 768 E: sí/ claro
- 769 I: entonces/ no nada más es de subirle/ si yo veo que le cuelga digo/ “no/ pues <~pus> porqué le está colgando/ si la manga debería de estar así y asado” entonces/ la vuelvo a medir/ la vuelvo a to- tomo las medidas/ “no/ pues <~pus> mire/ ¿la quiere usted aquí/ la quiere más acá?/ pero ¿por qué está así? ah no ”/ entonces hay que quitar la manga/ ponerle arreglarle y todo
- 770 E: mh
- 771 I: pero porque/ sé la base de la manga/ ¿me entiendes?
- 772 E: sí/ eh/ oiga y este/ ¿qué/ o sea ¿cuál es la diferencia con el sastre
- 773 I: eh <~eh:>/ la ropa de hombre/ es muy diferente/ [a la ropa de mujer]
- 774 E: [ah <~ah::>]
- 775 I: es muy diferente/ una manga de un saco/ es muy diferente/ a la manga de una blusa/ por principio de cuentas/ las <~las:> medidas/ no son iguales/ la <~la::>/ eh un delantero/ una blusa// una sisa de una blusa/ la sisa es esta costura
- 776 E: ajá
- 777 I: ésta/ es una sisa/ la sisa de una mujer/ vie- es más prolongada/ tiene más curva/ y la sisa de un hombre/ es más derecha/ entonces empezando por ahí/ ahora <~ora> la blusa/ la manga/ una manga de una blusa/ no es lo mismo que una manga de un saco
- 778 E: no
- 779 I: la manga del saco/ tiene/ una dos tres/ como tres/ tres partes/ no son dos
- 780 E: ah mira
- 781 I: y la manga de una blusa es una/ es una <~una:>/ es una pieza
- 782 E: mh
- 783 I: entonces hay mucha diferencia/ la... <~la::>
- 784 E: pero usted entonces/ o sea/ ¿no enseñan lo mismo/ a los sastres que a las
- 785 I: no
- 786 E: mujeres?
- 787 I: no/ no/ no
- 788 E: ah <~ah:>
- 789 I: es muy diferente/ el pantalón de un hombre/ ah/ de vestir/ un pantalón de hombre/ no es igual/ al pantalón de vestir de una mujer// digo yo de vestir/ porque puede ser este de de/ de mezclilla

- 790 E: [sí sí]
- 791 I: [entonces]/ o puede ser de un pants/ el pants puede ser igual a una <~una:>/ a un pantalón de una <~una:>
- 792 E: sí/ pues pueden ser
- 793 I: de una pijama
- 794 E: ajá
- 795 I: y no es igual/ a un pantalón de casimir
- 796 E: no/ claro
- 797 I: todo eso es diferente
- 798 E: y las telas también y [todo eso ¿no?]
- 799 I: [las telas] sí las telas sobre todo/ pero de todas maneras/ [sí se puede]
- 800 E: [pero digo las]/ o sea [el manejo de las telas]
- 801 I: [las texturas] las texturas de las telas/ eh no <~no:>/ mm/ no son todas: este//// cada/ cada/// cada prenda
- 802 E: mh
- 803 I: tiene su <~su:>/ su tela/ ¿me entiendes?/ no puedes/ sí puedes/ pero no se debería de hacer/ una pijama/ con un casimir
- 804 E: ah/ claro/ sí sí no
- 805 I: no puedes hacer umm/ un saco/ con una tela de toalla/ ¿me entiendes?/ sí se puede// pero/ no tiene caso que echas a perder una toalla/ por decirlo así/ para hacer un saco/ porque va a quedar muy grueso/ muy estorboso/ muy caliente/ muy <~muy:>/ [fuera de lo]
- 806 E: [sí/ no]
- 807 I: solamente que sea para un/ no sé circo
- 808 E: ajá/ o <~o:> [algo excéntrico]
- 809 I: [sí sí sí]/ entonces cada <~cada:>/ cada cosa/ tiene su <~su:>/ cada prenda/ tiene su tela
- 810 E: mh
- 811 I: tiene su <~su:>/ su corte/ su costura
- 812 E: sí sí
- 813 I: todas las/ todas las prendas también puede ser que tengan diferente costura
- 814 E: y [por ejemplo si usted]
- 815 I: [¿me entiendes?]
- 816 E: hubiera querido entrar a/ o sea así/ ¿no?
- 817 I: mh
- 818 E: [suponiendo]
- 819 I: [mh]
- 820 E: en vez de a/ a costura/ sastrería
- 821 I: sí
- 822 E: ¿hubiera podido?
- 823 I: sí
- 824 E: o sea/ no había así de que/ “es para mujeres/ y la sastrería [para hombres”]
- 825 I: [yo teng-] yo ahorita/ con lo que sé de corte/ pued- tengo mis/ tengo mis libros

- 826 E: ajá
- 827 I: con lo que yo sé de corte/ tengo el libro de sastrería/ tengo te-/ tengo un libro que es para cortes/ para <~para:> te-/ para prendas de hombre/ y con <~con:>/ con decir el libro ahí <~ahí:> este por decir/ "cuello/ cuello horizontal"/ por decir
- 828 E: mh
- 829 I: hay cuello horizontal/ cuello vertical/ lo que te da/ el/ el corte del cuello eh/ la altura/ aquí/ el cor- el <~el:>// el cuello
- 830 E: mh
- 831 I: y el largo/ ¿sí?/ cuello horizontal cuello vertical/ para eso/ es lo mismo/ son las mismas/ ehm/ las mismas/ lo mismo
- 832 E: ¿trazo?
- 833 I: la misma base/ para hacer un <~un:> una camisa/ que para hacer una blusa/ pero cada cosa tiene su <~su:>/ eh/ ¿cómo te diré?// mm/// ¿cómo te diré?/ bueno/ esas son las diferencias/ de las sisa por ejemplo/ la sisa que es más/ más prolongada en una/ y más/ y más derecha en otra
- 834 E: mh
- 835 I: y eso te lo va marcando el libro/ pero como yo ya sé si me/ si me dicen/ eh para hacer un delantero de un <~un:>/ de una blusa eh <~eh:>/ aquí te marca esta/ "esta sisa/ tienes que meterle por decir/ cinco centímetros"/ tienes que meterle dos/ ya le meto dos/ y así como te lo va fo-
- 836 E: [te lo va]
- 837 I: [te lo va] diciendo el libro/ te sale la camisa o te sale la blusa/ ¿me entiendes?
- 838 E: sí
- 839 I: ¿por qué? porque está/ ya tienes tú una base// pero no puedo agarrar/ un <~un:>/ un patrón/ de una blusa/para hacer una camisa
- 840 E: no/ pues <~pus> no
- 841 I: no/ todo tiene que ir este
- 842 E: de acuerdo
- 843 I: de acuerdo al / a lo que te va marcando el libro
- 844 E: ah/ qué interesante/ oiga y eh ¿hizo sombreros?
- 845 I: no/ hice ni un sombrero/ no hice ni unos guantes/ forré algunos// algunos botones/ hice algunos// cinturones/ eh/ bordé <~bordé:>/ lentejuela/ chaquira con lentejuela/ bordé algunos vestidos// pero/ nada más/ aprendí a/ a planchar algunas/ algunas telas
- 846 E: [mh]
- 847 I: [diferentes]/ eh/ porque no es lo mismo que planches una manta/ que planches un <~un:>/ terciopelo
- 848 E: sí/ no
- 849 I: el terciopelo se/ se aplasta
- 850 E: ¿cómo?
- 851 I: el terciopelo/ ¿conoces el terciopelo?
- 852 E: sí



- 853 I: si tú lo planchas eh/ lo aplastas/ aplastas el/ el pelito  
854 E: ah/ [claro sí sí]  
855 I: [tiene unos pelos muy]  
856 E: sí sí  
857 I: pequeñitos  
858 E: sí sí y lo dejas así todo  
859 I: sí/ si lo planchas par acá/ te tona/ te toma otro tono/ de <~de:> color// si tú lo bajas/ se ve más oscuro  
860 E: ajá  
861 I: y si lo subes/ a lo mejor se ve más claro/ si lo planchas chueco/ se va a ver así/ se va a ver/ y se van a quedar las marcas de la plancha  
862 E: y ¿cómo se plancha el terciopelo?  
863 I: en primera/ se plancha con/ papel/ y se plancha por el revés// y se plancha con una/ con la plancha tibia  
864 E: [ah <~ah:>]  
865 I: [y es] conforme vaya la costura/ si la costura que hiciste la/ eh/ mm/ digamos para cortar/ para cortar se dice/ el hilo de la tela/ para que puedas cortar una tela  
866 E: mh  
867 I: y la tela se corta/ eh mm/ ya ves que cuando la tela está nueva/ tiene una orillita/ abajo/ y una arriba  
868 E: ajá/ [sí]  
869 I: [¿sí?]/ como/ como que tienen un tope  
870 E: sí  
871 I: y si la ves de este lado/ tiene los hilos así como que se deshilachan  
872 E: mh  
873 I: para cortar la tela/ hay que doblarla/ al hilo/ el hilo/ de la tela es/ de los <~los>/ de las orillitas  
874 E: ajá  
875 I: para en medio  
876 E: ah  
877 I: ¿sí?/ no la puedes cortar de aquí para acá/ porque te queda atravesada/ cuando lavas/ la ropa y <~y:>/ y está encontrada la tela/ se te hace coluda  
878 E: ¿qué es coluda?  
879 I: ehm digamos una falda que que/ se te cuelga de acá  
880 E: [ah/ sí]  
881 I: [o una] falda que se te cuelga [de atrás/ o una falda que te queda chueca]  
882 E: [a mí lo que me pasa es que luego se]  
I: que te queda como de tornillo/ como si te la quisieras poner/ y te queda chueca  
883 E: ajá/ [¿por qué?]  
884 I: [porque está mal cortada]  
885 E: ah/ ¿eso es porque están mal cortadas?  
886 I: ajá

- 887 E: porque luego hay/ o sea las compro/ y están bien
- 888 I: ajá
- 889 E: y luego las lavo y como que/ o sea/ como que esto queda [aquí/ y luego la manga por ejemplo que]
- 890 I: [así como que sí/ así como que se te tuerce]
- 891 E: y luego como que la /la costura de la manga
- 892 I: ya te queda por otro lado
- 893 E: ajá
- 894 I: porque está mal
- 895 E: ¿eso es porque está mal cortada?
- 896 I: sí/ porque está mal cortada
- 897 E: ah/ maldita ropa
- M. sí/ porque está mal cortada entonces eh/ estas personas/ que se encargan de cortar/ para no desperdiciar/ eh los pedacitos que van quedando/ porque te digo que se ponen los patrones/ en unas telas grandísimas/ este <~este: >no te/ no te cortan un vestido/ sino te cortan cien iguales
- 898 E: mh
- 899 I: entonces/ para no desperdiciar los pedacitos que se van quedando/ ahí te ponen/ las vistas/ las mangas/ los puños/ todo eso que <~que:>/ que después/ en la lavada ya te quedó chueco
- 900 E: o sea la/ sí/ la primera vez [no se ve chueco]
- 901 I: [sí/ cuando una]/ cuando una prenda/ es así cortada de muchas eh/ que tienen/ eh ¿cómo se dice?/ que es cortada así por...
- 902 E: ¿a granel?
- M. ajá/ por [mucho mayoreo]
- 903 E: [algo así/ sí sí]
- 904 I: este/ pues tiene el riesgo de eso
- 905 E: mm
- 906 I: pero ya cuando <~cuando:>/ cuando/ no sé// es/ eh/ ahí influye mucho la casa/ donde compras la <~la:>/ el nombre ¿no?/ la marca/ el prestigio de la marca/ que dices tú “no/ pues ésa es cara/ pero es buena”
- 907 E: mh
- 908 I: entonces si te vas a la Lagunilla/ vas a decir “no/ pues <~pus> está barata/ pero quién sabe cómo/ a lo mejor se me queda en la primera lavada”
- 909 E: mh
- 910 I: pero es eso/ es que para darte económico/ tienen que comprar telas baratas/ y tienes que cortar a donde les quepa/ todo lo que van a cortar/ en cambio si compras/ no sé/ en el Palacio de Hierro/ igual y <~y:> pues <~pus> hay/ muchos/ pero <~pero:> tienen otro corte/ ¿me entiendes?/ por eso está la alta costura
- 911 E: mm
- 912 I: mm
- 913 E: sí/ pues sí
- 914 I: todo eso tiene que ver

- 915 E: sí/ porque yo decía “ay/ pues yo qué les hago para que luego”  
 916 I: (risas)  
 917 E: ni son tan baratas luego  
 918 I: aja  
 919 E: sí  
 920 I: no es que la/ la tela/ las prendas/ son caras/ pero/ también en eso consiste mucho la/ la prenda/ ¿no?/ de cómo te quede/ de cómo te lo veas/ de que si se te rompió/ de que si se te/ deslavó/ de que si se despintó/ [que si se encogió/ todo eso]  
 921 E: [sí/ claro/ si ya]/ bueno/ uno como no sabe/ [también]  
 922 I: [mh]  
 923 E: se fija y “ay/ qué bonita está”  
 924 I: [mh]  
 925 E: [y te] gusta pero no/ como no sabes/ no puedes ver  
 926 I: mh  
 927 E: “no/ tiene esto mal/ y está mal cortado”  
 928 I: yo te voy a decir una cosa eh/ que a estas alturas/ nada menos antier/ anteyer le compré un pedacito a la/ a mi beba  
 929 E: ajá  
 930 I: este/ fue una señora allí a la escuela/ porque hs de saber /que todavía voy a la escuela  
 931 E: ah en ¿a dónde [va?]  
 932 I: [sí]/ aquí adelante/ este a<~a:>/ a la Magdalena/ está un centro social/ [y en]  
 933 E: [ajá]  
 934 I: la mañana hay corte  
 935 E: mh  
 936 I: entonces/ yo lo de corte yo la lo/ tenía yo como/ ¿qué?/ como treinta años de no/ de no este/ de no ver nada de nada/ ¿no?  
 937 E: mh  
 938 I: entonces/ ahora <~ora> que volví a ir a la escuela/ pues <~pus> me/ me encuentro con que/ con que todavía se usan muchas de las cosas que <~que:>/ que yo sé/ entonces como que me está volviendo a <~a:> re/ [a retomar todo lo que]  
 939 E: [a retomar claro]  
 940 I: pasó hace treinta años/ hace treinta y cinco años/ y este/ compré un pedacito/ me costó/ me costó dos pesos/ ¡dos pesos! me costó un trapito/ y le hice a la beba unos [pantalones/ y una camisita]  
 941 E: [ay <~a::y>]/ qué bien  
 942 I: rápido/ rápido que los corto sin moldes y sin nada/ me dice la maestra “ay/ ¿a poco así vas a cortar?"/ le digo “ay P”/ le digo “pero es que mira/ la verdad es que/ para el tiempo que le va a durar a mi peque/ nada más se lo pone/ una lavada/ se lo vuelve a poner/ y ya al rato ya no le queda/ para qué le voy a estar haciendo moldes/ yo así lo voy a cortar”/ “ay/ oye/ pero/ deberías/ de no sé qué”/ “ay si mira/ cuando yo le haga yo otra cosa”/ y luego con los pedacitos que tengo/ cuando no le hago

- un pantalón/ le hago un vestido/ y cuando no le hago un esto/ le hago un otro
- 943 E: ah <~ah:>
- 944 I: y le hago todos sus/ trapos a mi hija/ cuando estaba chiquita/ bueno/ más chiquita/ porque nació prematura/ nació de ocho meses
- 945 E: [ajá]
- 946 I: [estaba]/ mira/ así estaba
- 947 E: oy <~oy:>
- 948 I: no tenía/ no había ropa para ella/ toda la ropa que le compró su mamá/ estaba grande/ y unas/ unas arremangadas hasta por acá
- 949 E: mph
- 950 I: y las manitas/ las encontrabas acá
- 951 E: mh
- 952 I: porque todo se le salía/ estaba tan chiquita que todo se le salía (respira) pues no me lo vas a creer/ y mis hijas no t deja- no me dejaran mentir/ este le <~le:/ en lo que la bañaban/ bajaba yo a la carrera/ a hacerle/ una camisita/ un suetercito/ una chaquetita/ un pantalón/ un lo que fuera/ "mamá ya/ ya salimos"/ "ahí <~ay> voy/ ahí <~ay> voy/ nada <~na> más le pongo el resorte"/ ya le ponía el resorte y ya se lo subía/ le hacía yo su ropa [así chiquita]
- 953 E: [al instante]
- 954 I: sí <~sí:>/ de veras/ le decía yo a mi hija "yo creo que/ ni el rey/ más/ de cualquier lugar
- 955 E: (risa)
- 956 I: en lo que se baña/ tenía ya su ropa nueva/ ya para <~para:> [ponerse"/ sí]
- 957 E: [estrenar/ sí]
- 958 I: sí/ para estrenar/ y es que le comp-/ le comprábamos la ropa/ pero todo le quedaba grande/ me decía mi hija "oye mamá/ y ¿si le compramos de muñeca?" "pues <~pus> ándale vamos a ver si hay"/ toda la/ la ropa de los muñecos/ este/ muy mal hecha
- 959 E: sí no
- 960 I: muy/ muy mal cortada/ ahora <~ora> sí que/ en todo me fijaba yo/ y como no había nada a nuestro gusto/ pues mejor venía yo/ y le compraba yo la/ franela/ le hacía yo sus pantalones/ le hacía yo las camisas/ y le hacía yo todo lo que podía yo a hacerle/ y ya/ nada <~na> más acababa de bañarse/ y luego luego ya estaba estrenando su ropa
- 961 E: ay/ qué linda  
M. mh
- 962 E: ay/ pues es que [sí]
- 963 I: [mh]/ y te digo/ [con dos pesos]
- 964 E: [si usted todo sabe hacer]
- 965 I: sí/ ahorita que bajemos/ ahorita con dos pesos/ vas a ver lo que le hice a mi hija/ le hice un pantaloncito y una <~una:>/ una blusita
- 966 E: sí/ pues es que también no se puede gastarse tanto porque los niños crecen y ya

- 967 I: sí
- 968 E: en día ya estás así de/ “¿y tú de donde creciste?”
- 969 I: sí/ y me trajeron una tela no sé para qué para <~para:>/ no me acuerdo para qué/ la cosa es que/ un pedacito/ amarillo
- 970 E: mh
- 971 I: y luego/ otra persona/ me trajo una tela que para hacer unas fundas de unos sillones/ que era de este/ de cuadritos cafés/ con rayitas amarilla
- 972 E: mh
- 973 I: pues le hice su vestidito a mi hija/ con su cuellito/ en cuadros cafés/ su vestido amarillo con sus/ su cuello <~cuello:> en café/ y una orillita café abajo/ y luego sus pantalones de cuadros/ con una orilla café abajo
- 974 E: ayy [¡qué linda!]  
I: [se veía bien chistosa]/ se veía bien chistosa/ y así/ con trapitos que tengo/ [con eso ya]
- 975 E: [le va haciendo]
- 976 I: le voy haciendo
- 977 E: ay/ qué/ qué padre
- 978 I: y ya te/ te voy a decir que también/ me dio por hacer muñecos de peluche// hice muñecos de peluche también para vender/ iba yo repartiendo a las/ a las estas/ farmacias/ [a las papelerías]
- 979 E: [mm]
- 980 I: hice muchas muñecas de <~de:>/ de de de de trapo
- 981 E: ay/ qué [padre]
- 982 I: [y muñecos] de peluche este/ perros/ osos/ de todo hacía yo/ para fines de año
- 983 E: para fin de año
- 984 I: sí/ para fin de año
- 985 E: ay/ las muñecas de trapo/ son bonitas  
M. las muñecas/ las muñecas/ no sé si las has visto/ unas gordas/ unas que tienen una cabeza gorda/ así como cocineras
- 986 E: ajá
- 987 I: ¿qué es hija?
- 988 E: ah/ le pongo